



高等专科学校 / 高等职业教育教材

(非英语专业用)

Practical English

(Second Edition)

(第二版)

3

4

实用英语 综合训练与自测

教育部《实用英语》教材编写组 编

高等教育出版社

H31

419

:3

号 511(京)

高等专科/高等职业教育教材 (非英语专业用)

Practical English

(Second Edition)

(第二版)

3

实用英语 综合训练与自测

教育部《实用英语》教材编写组 编

高等教育出版社

(京)112号

内 容 提 要

本书是教育部推荐的专科层次英语教材——《实用英语》第三册(第二版)的配套训练与自测用书。全书共有10个单元和3套模拟试题。每单元包括读译写技能训练、听说技能训练、词汇结构训练三部分;模拟试题包括1~5单元和6~10单元模拟试题各一套,以及1~10单元模拟试题一套。技能训练和词汇结构紧密结合《实用英语》,辅助学生学好课本。模拟试题参照教育部高等专科英语试题库的题型进行设计,便于学生自我检测学习的成果。

书后附有练习答案和模拟试题的答案,并附有听力部分的录音材料。本书还配有录音磁带。

图书在版编目(CIP)数据

实用英语综合训练与自测 (3) / 教育部《实用英语》

教材编写组编. —2版. —北京: 高等教育出版社, 1999.6

ISBN 7-04-007623-3

I. 实… II. 教… III. 英语-高等学校-习题 IV. H31-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 23135 号

实用英语综合训练与自测 3

教育部《实用英语》教材编写组 编

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市东城区沙滩后街 55 号

邮政编码 100009

电 话 010—64054588

传 真 010—64014048

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

经 销 新华书店北京发行所

印 刷 中国科学院印刷厂

纸张供应 山东高唐纸业集团总公司

开 本 850×1168 1/16

版 次 1998 年 6 月第 1 版

印 张 14

1999 年 6 月第 2 版

印 次 1999 年 6 月第 1 次印刷

字 数 380 000

定 价 15.60 元

凡购买高等教育出版社图书,如有缺页、倒页、脱页等
质量问题,请在所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

Practical

English

实用英语



面向 21 世纪课程教材



普通高等教育“九五”
国家教委重点教材

《实用英语》修订说明

《实用英语》自1995年正式出版发行以来，它所坚持的内容的实用性、教学的针对性和编写教材的科学性受到了使用者的热烈欢迎。广大师生把它看作我国专科层次英语教学自己的教材。与此同时，他们本着爱护和培育这块英语教学园地的精神，希望《实用英语》在发扬其优点的同时，能及时对其存在的不足进行适当的修订，使之更加完善，更加符合当前专科层次英语教学的需要。为此，我们根据近年来广大师生提出的改进意见，对《实用英语》的《综合教程》、《教师参考书》和《综合训练与自测》进行了如下调整和修订：

一、《综合教程》

1. 对每单元的结构进行了如下调整：

调整前

课文A (Text A)

课文B (Text B)

- 阅读技能实践 (Reading Skills)

综合练习 (Comprehensive Practice)

- 写作实践 (Guided Writing)
- 翻译实践 (Translation Practice)
- 听与说 (Listening and Speaking)

调整后

课文A (Text A)

课文B (Text B)

技能训练 (Skills Development and Practice)

- 阅读技能实践 (Reading Skills)
- 翻译实践 (Translation Practice)
- 写作实践 (Guided Writing)
- 听与说 (Listening and Speaking)

2. 对听说训练部分进行了较大的调整：

- 1) 听力训练：适当降低了难度，主要是Listening Passage部分。修订后的听力训练文章短小精悍，生动有趣，且尽可能与Conversation Practice所涉及的话题相关，使听与说的训练更紧密结合；
- 2) 会话练习按功能和情景两大类进行了局部调整，第一、二册以功能为主线，第三册以情景为依托，并把话题情景加以具体化，使之尽可能适合中国学生在国内可能会遇到的涉外交际场景，以增强会话训练的针对性和实用性。

3. 对写作练习部分进行了局部调整：

原书的写作部分分为“基础训练”和“实用英语写作”两个小模块，这是本书的特色之一，受到师生们的好评。但基础训练部分有的练习偏长偏难，这次作了适当简化或更新。对部分应用文进行了删换，删除了部分内容偏专的商业信函，增补了传真、求学信、成绩单和公证书等专科学生可能会实际使用的涉外应用文。

4. 把《综合教程》中的部分综合练习与《综合训练与自测》中的相关内容合并统一编排，使练习更加紧凑合理。

5. 调整了个别课文与相应练习。

二、《教师参考书》

依照《综合教程》的调整和修订，《教师参考书》也相应调整和修订了练习答案、录音脚本、课文译文等内容。

11/15/2008 09

三、《综合训练与自测》

增加了构词法的例示，修订了词汇练习部分。

修订工作由孔庆炎教授总负责，《综合教程》和《教师参考书》中的听说部分由姜怡、姜辛修订编写，应用文部分由安晓灿、刘然修订编写，课文部分由向前进修订编写，《综合训练与自测》由余渭深、刘寅齐、安晓灿修订编写。

本修订版承蒙《实用英语》第一版总主编吴银庚教授和华南理工大学郭杰克教授审阅，在此谨表示衷心的感谢。

修订后的《实用英语》在保持了第一版注重基础、强调实用特点的同时，练习更加紧凑，结构更加合理。它不仅适用于高等专科学校的学生，也适用于高等职业教育的学生。希望广大师生在使用过程中继续提出宝贵意见。

编 者
1999年4月

第一版前言

《实用英语综合训练与自测》第三册是《实用英语》第三册的同步自学练习用书。本书依据《普通高等专科学校英语课程教学基本要求》编写,紧扣《实用英语》第三册各单元的教学内容,力求扩展和巩固教材所涉及的读、写、译、听、说等语言技能和词汇、语法等语言知识。

本书共由10个自学练习单元和3个自测练习单元组成。自学练习各单元由读写译,听与说,词汇与结构和自测四部分构成。自测练习各单元有听力、词汇与结构、阅读、翻译、写作5大类题目。

本书篇章选材新颖,题材广泛,内容丰富,风格各异,短小精悍,难度适中,集趣味性、知识性、实用性于一体。学生在提高语言能力的同时,还能了解英语语言国家的经济文化及社会风俗等多方面的知识,有助于提高学生的文化素养。

全书练习突出语言技能和语言知识的综合训练,强调在阅读训练的基础上展开写和译技能的训练;强调在听力训练的基础上进行口头表达的训练。听写、词汇等练习与教材密切配合,以期达到复习巩固教材学习内容的目的。每单元的结构练习突出一个语法项目,注意归纳、拓展和加深教材所展现的语言知识。

练习形式丰富,学学、练练、测测结合,生动活泼,能激发学生课外自学英语的积极性。

本书除可用作《实用英语》第三册的课外练习外,也可作为大学英语二年级的辅助教材和具有大学二年级相应水平的英语爱好者的自学教材。

《实用英语综合训练与自测》总主编为孔庆炎教授。

《实用英语综合训练与自测》第三册的主编为南京动力高等专科学校刘锋、南京电力高等专科学校黄硕,编者为(以姓氏笔划为序):王晓燕、刘锋(Unit 1、Units 3—5的阅读、写作、翻译, Tests 1—3的听力、阅读, Test 1的写作)、张京(Unit 1、Units 3—5的听说部分)、张宜林(Unit 1、Units 3—5的词汇结构部分)、姚军(Unit 2、Unit 6)和黄硕(Units 7—10、Tests 1—3的词汇结构、翻译和Tests 2—3的写作部分)。

本书承蒙普通高等专科学校英语课程教学指导委员会顾问、普通高等专科学校英语课程教学质量检测工作研究组组长、上海交通大学外语学院刘鸿章教授审阅,在此我们深表感谢。

编者
1998年4月

各自学单元主要内容一览表

单元	读与译	写作	听与说	语法
Unit 1	1. Moon on a Silver Spoon 2. Me and the Box Queen 3. A Higher Standard	Resume	Meeting a visitor	A. Uses of <i>it</i> B. Clause of condition
	Test yourself			
Unit 2	1. International Business 2. It's Surprising What £ 100 Can Buy You These Days 3. Tips on Doing Business with the Arabs	Letter of application	Making an appointment	The subjunctive mood
	Test yourself			
Unit 3	1. A Shot a Minute 2. The Big Apple 3. Should I Ask Her Out	Letter of application	Postponing an appointment	A. As as pronoun B. It is +adj.+that... C. Clause of concession
	Test yourself			
Unit 4	1. A Message to the Stars 2. Engineering Today 3. The Home of the Future	Letter of application	Making a telephone call	A. The more..., the more... B. As+adj.+n.+as C. Not only...but also...
	Test yourself			
Unit 5	1. Cloning 2. Why Ethics? 3. More Than a Farm	Letter of reference	Booking	A. It is + v-ed + that... B. No more + adj. / adv. + than... C. Inverted sentence
	Test yourself			
Unit 6	1. Appeal to America 2. Speaking Easy: Four Steps to Panic-free Public Speaking 3. To Save Our Children	Letter of inquiry	At dinner	To get & to have sb do /sth done
	Test yourself			
Unit 7	1. Further Education 2. Education Too Costly for Families 3. Test of the Teachers, Too	Letter of quotation	At a bank	Adverbial participles
	Test yourself			
Unit 8	1. A City Is Dying 2. The Greenhouse Effect 3. The Government Should Play a Role in Population Planning	Letter of deferring delivery	At the post office	The conversion between infinitives and clauses
	Test yourself			
Unit 9	1. American Blacks 2. Homeless Families: How They Got That Way 3. Australian Women Working Too Hard	Letter of apology	At a hotel	Double negative
	Test yourself			
Unit 10	1. The Computer as a Mind Tool 2. Computers 3. Uses for a Computer	Notice of shipment	Seeing a doctor	Special clauses of comparison
	Test yourself			

策划编辑	刘 援
责任编辑	李 青
封面设计	王凌波
版式设计	张 彤
责任校对	李 青
责任印制	宋克学

檢2

Contents

Unit 1.....	1
Unit 2.....	15
Unit 3.....	29
Unit 4.....	44
Unit 5.....	59
Unit 6.....	74
Unit 7.....	87
Unit 8.....	102
Unit 9.....	116
Unit 10.....	130
Test 1 (Unit 1—Unit 5)	144
Test 2 (Unit 6—Unit 10)	152
Test 3 (Unit 1—Unit 10)	159
Key to Exercises	167
Key to Tests	205

Unit 1

I. Reading, Writing & Translating

1. Practice through reading

Passage 1

● Pre-reading questions

How important do you think an early love of reading is to a successful career? Did you have such an experience that has developed in you a life-long love of books?

Eudora Welty, a famous U.S. writer, tells her story in the following passage. Read it carefully and make sure you understand the importance of her early love of books in her becoming a writer.



Are you ready to read? Don't forget your starting time: ___h___m___s

Moon on a Silver Spoon

On a visit to my grandmother's in West Virginia, I stood inside the house where my mother had been born and where she grew up.

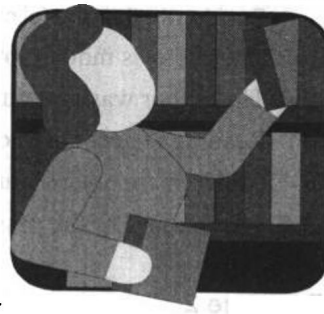
"Here's where I first began to read my Dickens^①," Mother said, pointing. "Under that very bed. Hiding my candle. To keep them from knowing I was up all night."

"But where did it all *come* from?" I asked her at last. "ALL that Dickens?"

"Why, Papa gave me that set of Dickens for agreeing to let them cut off my hair," she said. "In those days, they thought very long, thick hair like mine would sap(耗尽) a child's strength. I said *No!* I wanted my hair left the way it was. They offered me gold earrings first. I said *No!* I'd rather keep my hair. Then Papa said, 'What about books? I'll have them send a whole set of Charles Dickens to you.' I agreed."

My mother had brought that set of Dickens to our house in Jackson; those books had been through fire and water before I was born, she told me, and there they were, lined up — as I later realized, waiting for *me*.

Besides the bookcase in the living room, which was always called the library, there were the encyclopedia(百科全书) tables and dictionary



^① 狄更斯(1812 — 1870), 英国著名小说家, 其作品以对 19 世纪英国社会现实的批判见长, 富有力度。主要作品有《匹克威克外传》、《大卫·科波菲尔》、《双城记》等。

stand(台, 架) in our dining room. There was a full set of Mark Twain and a short set of Ringgold Lardner^① in our bookcase, and those were the volumes that in time united us as parents and children.

I live in gratitude(感激) to my parents for initiating(使入门, 使初步了解) me — and as early as I begged for it, without keeping me waiting — into knowledge of the word, into reading and spelling, by way of the alphabet. They taught it to me at home in time for me to begin to read before starting school. I believe the alphabet is no longer considered an essential piece of equipment for traveling through life. In my day it was the keynote to knowledge.

In my sensory education I include my physical awareness of the word. Of a certain word, that is; the connection it has with what it stands for. Around age six, perhaps, I was standing by myself in our front yard waiting for supper, just at that hour in a late summer day when the sun is already below the horizon



and the risen full moon in the visible sky stops being chalky and begins to take on light. There comes the moment, and I saw it then, when the moon goes from flat to round. For the first time it met my eyes as a globe. The word “moon” came into my mouth as though fed to me out of a silver spoon. Held in my mouth the moon became a word. It had the roundness of a Concord grape^② that Grandpa took off his vine and gave me to suck(吮吸) out of its skin and swallow(吞咽) whole, in Ohio.

(491 words)

Ending Time: ___h ___m ___s

Total Time: ___m ___s



If you have spent

- a) less than 7 minutes, you are a wonderful reader.
- b) around 8 minutes, you are OK at reading.
- c) more than 9 minutes, you need more practice in reading.

● Comprehension

Decide whether the following statements are True or False according to the passage.

- ☐ 1. The author's mother loved books more than long hair and gold earrings.
- ☐ 2. The author was grateful to her parents because they bought her a set of Dickens.
- ☐ 3. Reading is generally considered an important part of modern life.
- ☐ 4. Children are not encouraged to learn to read at home before going to school.
- ☐ 5. The purpose of the passage is to tell us how the author learned the alphabet.

Passage 2

● Pre-reading activity

You may come across some new words or expressions while reading the following passage, but you can

^① 拉德纳(1885 — 1933), 美国作家, 善于用口语写幽默讽刺作品。

^② 康科德紫葡萄, 著名葡萄品种, 因产于美国马萨诸塞州的文化名城康科德而得名。

guess their meanings through the context clues in the sentences below.

1. You shouldn't drive to Washington, D. C. Your license is due to **expire** in two days.

The Chinese meaning of **expire** in the sentence is _____.

2. He is really an excellent athlete; he is the **recipient** of three gold medals.

The Chinese meaning of **recipient** in the sentence is _____.

3. If you are **reluctant** to do something, you are unwilling to do it.

The Chinese meaning of **reluctant** in the sentence is _____.

4. He's a real video **junkie**; he watches TV eight hours a day.

The Chinese meaning of **junkie** in the sentence is _____.

5. Tom **traded** his favorite camera **for** some computer books.

The Chinese meaning of **traded ... for** in the sentence is _____.



Are you ready to read? Don't forget your starting time: h m s

Me and the Box Queen

I never throw away a key. I know that as soon as I do, I'll discover a piece of locked luggage that will be useless because the key is gone.

My husband cannot understand why I have a drawer full of eyeglasses I can't see out of anymore.

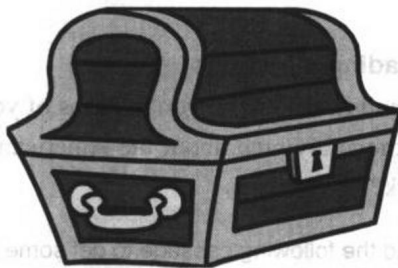
For some strange reason I have always had a strong, hard-to-control desire to keep things. I'm talking about someone who still has her third-grade report cards, food coupons(票, 券) that have long expired, and a 1987 wildlife calendar because February shows a bear in a party hat. The madness never stops.

It's all part of my mother's laws that I learned at her knee: If you're too full to eat it, save it and throw it away later. If it makes you happy when you see it again, put it in the kitchen drawer.

Today, Mother has two cars, owns her own home and carries 35 credit cards. But my family still calls her the Box Queen. For as long as I can remember, she has stood at a gift recipient's elbow while a package is being unwrapped. Once the contents are held up, the box never so much as touches the floor. Mother has grabbed it and hid it away in a closet.

I was reluctant to admit that I, too, was a box junkie until my daughter pointed out to me at her last birthday party. I found myself at war with Mother over a Nordstrom box. She said it was hers; I said she had never stepped foot in a Nordstrom store in her life, and it was mine. She claimed she had traded me two Sears boxes for it, and I had just forgotten about it.

Later my daughter said I needed help, but believe me I'm nowhere near the fanatic(狂热者) my mother



is. But lately I am beginning to wonder.

I was doing housework one afternoon when Mother dropped by. "What are you doing?" she asked.

"I'm ironing old tissue paper and used ribbons(丝带, 彩纸带). See? They're like new."

Smiling at me, she said, "This is the first thing you have ever done that has made me happy."

(362 words)

Ending Time: ___h ___m ___s

If you have spent

Total Time: ___m ___s

a) less than 5 minutes, you are a wonderful reader.

b) around 6 minutes, you are OK at reading.

c) more than 7 minutes, you need more practice
in reading.



● Comprehension

Complete the following sentences with the information from the passage.

1. _____ is referred to as the Box Queen because _____.
2. "Someone" in Paragraph 3 refers to _____.
3. _____, _____, and _____ may indicate that the author's mother is rather rich.
4. The first thing the author had ever done that made her mother happy was _____.
5. The lesson of the passage is to _____.

Passage 3

● Pre-reading questions

1. Is your mother strict with you in terms of your study? Does she set high standards for you?
2. Do you know anything about the American value system that favors greatly individual success through hard work?

Now read the following passage to get some idea about the American value system and how great a mother's influence can be on her children.



Are you ready to read? Don't forget your starting time: ___h___m___s

A Higher Standard

Last September Ruth Simmons became the president of Smith College, one of the country's most outstanding institutions of higher learning for women.

Simmons, the great-great-granddaughter of slaves, began her journey to Smith on a cotton farm in

Grapeland, Texas, where her parents were share-croppers(收益分成的佃农). Later the family moved to a poor section of Houston. There her father went to work in a factory, and her mother cleaned floors for white families.

How did such humble beginnings bring forth a career that led to the top of academic community?

"I had a remarkable mother," says Simmons. "She would sometimes take me with her when I was a little girl, and the thing I remember vividly is how good she was at what she did. She was very demanding in terms of her own work. "Do it well, do it thoroughly," she'd say, "whatever you do."



At her inauguration (就职仪式) the new president carried a Bible her mother had given her father on the day they were married. "I know the Smith Board of Trustees(史密斯学院董事会) thinks I'm trying to live up to the standards they set for me, and that's okay," she says. But she is aiming toward a higher standard. "Every day that I'm here," Simmons says, "I try to be the kind of person my mother wanted me to be."

(217 words)

Ending Time: ___h ___m ___s

Total Time: ___m ___s



If you have spent

- a) less than 3 minutes, you are a wonderful reader.
- b) around 3.5 minutes, you are OK at reading.
- c) more than 4 minutes, you need more practice in reading.

● Translation

A. Translate the following sentences from the passage into Chinese.

1. Simmons began her journey to Smith on a cotton farm in Texas, where her parents were share-croppers.
2. How did such humble beginnings bring forth a career that led to the top of the academic community?
3. The thing I remember vividly is how good she was at what she did.
4. She was very demanding in terms of her own work.
5. I know the Smith Board of Trustees thinks I'm trying to live up to the standards they set for me.

B. Translate the following sentences into English by using the words or structures given below.

6. 我们到过世界上最大的城市之一纽约。(one of ... 结构用做同位语)
7. 要紧的是你得朝着一个目标努力。(aim toward ...)

2. Writing practice

Fill in the blanks to complete the following resume so that it is functionally equivalent to that given in Chinese.

简 历

姓名: 温丽雅

住址: 中国南京延龄大街 586 号

邮编: 210999

电话: 025-9876543

求职意向: 与计算机软件开发有关的工作。

工作经历: 1995 — 1997, 宁海软件公司程序员。

1997 — 今, 江城电视台技术部助理工程师。

在大学学习期间, 每年暑期参加若干软件开发项目。

学习经历: 1992 — 1995, 江城高等专科学校计算机系。

1995 — 1997, 松岭大学计算机系, 理学学士。

资格证书: 大学英语六级考试合格证书, 1995;

宏坚高级软件编制员证书, 1997。

兴趣爱好: 外语、旅游、阅读、音乐。

松岭大学计算机系薛汀教授(210888 中国南京学院路 1 号)和江城电视台许铎总工程师推荐信(210999 中国南京延龄大街 586 号)备案。

Resume

Wen Liya

586 Yanling Ave., Nanjing 210999

The People's Republic of China

Tel: 025-9876543

Job objective: To seek a position in 1) _____.

Work experience: 1997 - present, 2) _____

_____, assistant engineer.

1995 - 1997, 3) _____, 4) _____.

Took part in 5) _____

during summer vacations at college.

Education: 1995 - 1997, 6) _____, B. Sc.

1992 - 1995, 7) _____.